FY 2014

PRESUPUESTO ANUAL OPERATIVO Y CAPITAL PROPUESTO PUNTOS DESTACADOS

— City of San Antonio, Texas —

Como es requerido por la ley, la propuesta del presupuesto para el año fiscal 2014 está balanceada. El plan de gastos para el año fiscal 2014 refleja la política dirección del Consejo de la Ciudad, y las aportaciones de la comunidad y se enfoca en la seguridad pública, las calles, aceras y drenaje. No hay incremento en la tasa del impuesto a la propiedad por parte de la Ciudad o incremento en la cuota por aguas residuales incluido en el presupuesto. Existe una propuesta del incremento de $0,50 (centavos) por mes a la cuota de desechos sólidos para mantener a dos nuevos centros de recolección y despojo de desechos voluminosos en el vecindario y para mantener balance con los incrementos de inflación relacionados al desecho y costos de equipamiento.

El presupuesto anual consolidado propuesto, compuesto de todos los fondos excluyendo las transferencias, tiene un total de 2.3 billones de dólares, un 1% menos que el del año fiscal 2013, con gastos de operación por un total de 1.69 billones y el programa de capital para el año 2014 por un total de 570 millones de dólares. Del total de gastos de operación para el año fiscal 2014, los gastos del fondo general suman 989 millones de dólares.

En el presupuesto financiero por cinco años del fondo general presentado en mayo del 2013, se proyectó un incremento de utilidades a un ritmo menor que los gastos necesitando a hacer ajustes al presupuesto. Hoy, el presupuesto propuesto para el año fiscal 2014 presentado al Consejo de la Ciudad el 8 de agosto ha sido balanceado y reflejan las prioridades del Consejo de la Ciudad para no aumentar la tasa de impuesto a la propiedad por parte de la Ciudad, reducciones al presupuesto y algunos incrementos de cuotas. Incluidos en el presupuesto hay 5 millones de dólares en ajustes de utilidades propuestas en el fondo general, principalmente en cuotas de transportaciónEMS, cuotas de inspección HazMat y cuotas de recreación. El presupuesto propuesto también mantiene las reservas financieras de la Ciudad en 89 millones de dólares o 9% de las apropiaciones del fondo general.

Desde el 2007, la ciudad ha reducido el presupuesto para el fondo General por cerca de 88 millones de dólares y ha eliminado 1633 puestos civiles sin despidos. Durante este mismo periodo la ciudad agregó 307 oficiales de policía y 167 bomberos reflejando así las prioridades de la comunidad y del Consejo de la ciudad. El presupuesto propuesto para el año fiscal 2014 mantiene nuestro enfoque en proveer servicios eficaces y efectivos reduciendo 13 millones de dólares en el fondo general y un total de 279 puestos en todos los fondos. Estos ahorros se derivan principalmente de operaciones más eficientes, mejoras en los procesos y reducción del personal administrativo no necesario; sin embargo, existen reducciones a los programas y servicios existentes. Estas reducciones representan un promedio del 5% de ahorro en los departamentos y programas no correspondientes a la seguridad pública del fondo general. Colectivamente, los cambios propuestos incluidos en el presupuesto propuesto para el año fiscal 2014 permiten a la ciudad enfocarse en las prioridades de seguridad pública y mantenimiento de calles mientras conserva una salud fiscal responsable y un fuerte nivel de crédito

Consolidación total de los Presupuesto de la Ciudad (todos los fondos) $2.3 BILLONES

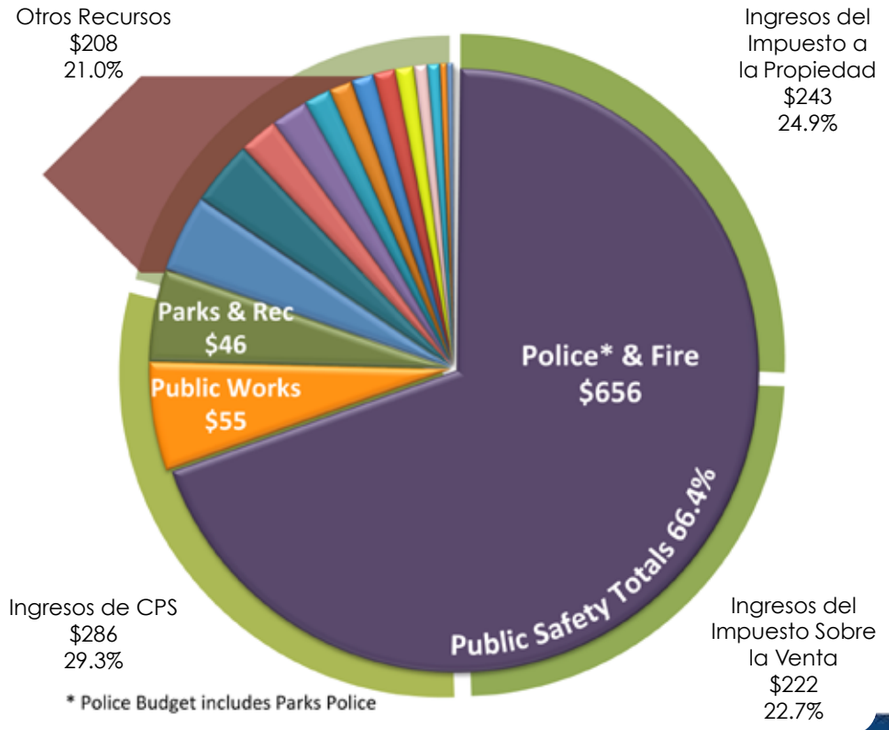
$989M
Fondo General

$700M
Fondos Restrictos

$570M
Presupuesto de Capital

El presupuesto consolidado de la ciudad es 1% menos que el del año fiscal 2013

RECURSOS DISPONIBLES EN EL FONDO GENERAL DISTRIBUIDOS ENTRE LAS AREAS DE MAYOR GASTO ($ EN MILLIONES)



• EL FONDO GENERAL •

FY 2014 PROPUESTA DEL PRESUPUESTO:
$988,890,690

El fondo general mantiene la mayoría de los servicios básicos de la ciudad. La policía, los bomberos, obras públicas y parques componen el 76.5 por ciento del presupuesto del fondo general. Otros servicios importantes de la ciudad incluyen bibliotecas, servicios humanos, salud, cuidado a los animales y promoción del código de conducta.

Los servicios básicos provistos por el fondo general son mantenidos principalmente por: $254 en ingresos por el impuesto a la propiedad, $292 en ingresos de CPS, $235 en ingresos por impuesto sobre la venta, y $208 de otros ingresos.

El impuesto sobre la renta depende de la salud de la economía local. Los ingresos por impuesto sobre la renta se proyecta que serán 3.5 por ciento más altos en el año fiscal 2014 que el estimado en el año fiscal 2013.

Como propietaria de CPS Energy, la ciudad recibe un ingreso financiero anual de la inversión proveniente de las utilidades equivalente al 14% de las ventas.

No se propone ningún cambio a la tasa de impuesto a la propiedad por parte de la ciudad para el presupuesto del año fiscal 2014. La ciudad recibe menos de un cuarto del total del pago por impuesto a la propiedad realizado por los propietarios de casas y negocios. La mayoría del pago por impuesto a la propiedad se destina a los distritos escolares locales, y el restante se divide entre el condado de Béjar, el distrito del Alamo Community College, el distrito University Health y la San Antonio River Authority. En el año fiscal 2014, la ciudad continúa su compromiso de proveer apoyo dirigido sobre el impuesto a la propiedad y va a renunciar a 31 millones de dólares en ingresos por concepto de excepciones y apoyos en pagos de impuestos para hogares de adultos mayores y discapacitados.

PUBLIC SAFETY

El presupuesto provee $17.9 millones por incrementos uniformes a los salarios colectivos de la policía y los bomberos, así como otros pagos en el año fiscal 2014. El departamento de policía ha aplicado para un financiamiento para contratar policías que permitirá la contratación de oficiales de policía adicionales por tres años. En el departamento de bomberos se agregan tres inspectores de fuego uniformes para incrementar las inspecciones HazMat.

El presupuesto incluye $307,000 de dólares para igualar la cantidad de financiamiento por parte de la ciudad si dicho financiamiento es otorgado en octubre del 2013 para 10 oficiales. $1.3 millones de dólares también se incluyen en el presupuesto para agregar más equipo de vídeo y otro tipo de equipamiento dentro de las patrullas de policía.

El presupuesto también destina 3 millones de dólares para el reemplazo de dos camiones HazMat y otro tipo de equipo para bomberos.

MANTENIMIENTO DE CALLES Y ACERAS

el presupuesto propuesto mantiene financiamiento para mantenimiento de calles e incrementa financiamiento para aceras y drenaje. Incluidos dentro del los 54 millones de dólares para el plan de mantenimiento de infraestructura:

$35M CALLES

$8.5M ACERAS DE LOS CUALES
$4.5 millones son para aceras de escuelas

$3.5M DRENAJE

$7M MARCAS EN LA CALLE, CALLEJONES, SEÑALES DE TRÁFICO Y ADITAMENTOS PARA LOS USUARIOS DE BICICLETAS.

VECINDARIOS

El presupuesto propuesto para el año fiscal 2014 continúa promoviendo conexiones fuertes y saludables en los vecindarios a través del incremento de 1.25 millones de dólares en iniciativas para ello como lo son el programa de revitalización del vecindario. La promoción del código de conducta continúa siendo una prioridad en el año fiscal 2014, y no hay reducciones de servicio recomendadas para este rubro en el presupuesto.

$700k RENewSA

$175k FITPASS

$150k SICLOVÍA

En el financiamiento también es incluido continuar el desempeño de servicios de cuidado animal, lo que representa realizar 26,500 cirugías de esterilización nuevamente el año próximo. Alcanzar consistentemente un alto volumen de cirugías de esterilización es una forma efectiva para reducir el número de animales callejeros en nuestros vecindarios

DESARROLLO ECONÓMICO

Las iniciativas de desarrollo económico en San Antonio promueven nuevos empleos e inversión en industrias específicas mencionadas en el SA2020 Vision Plan: amigo espacio, seguridad cibernética y tecnologías de información, ciencias biológicas y cuidado de la salud, y en la nueva energía económica. La ciudad de San Antonio colabora con la fundación de desarrollo económico de San Antonio, el condado de Béjar, Workforce Solutions Alamo, CPS Energy y otras para ayudar a las industrias meta a alcanzar sus objetivos de negocio y proveer buenos empleos y oportunidades para la comunidad. En el año fiscal 2014, el presupuesto incluye un total de 3.5 millones de dólares para actividades de incentivo económico, de esta cantidad, 1.75 millones son destinados para incentivos a lo largo de la ciudad y 1.75 millones para los vecindarios en el centro de la ciudad.

SERVICIOS PARA ADULTOS MAYORES

El presupuesto propuesto para el año fiscal 2014 incluye 1.5 millones de dólares adicionales en financiamiento para servicios para adultos mayores. El financiamiento adicional expandirá los centros para adultos mayores del distrito 2, distrito 6 y distrito 7 para ayudar a más de nuestros adultos mayores a mantenerse activos y saludables.

La expansión del centro del distrito 2 duplicará la capacidad

La capacidad en el centro del distrito 6 será incrementada del 22,000 a 30,000 pies cuadrados con un espacio rediseñado para ayudar a cumplir con la demanda en alza por actividades adicionales.

El financiamiento también ayudará a abrir el nuevo centro para los adultos del distrito 7 con un tamaño de 23,000 pies cuadrados, el que se espera que albergue a 300 participantes diariamente y que será operado en cooperación con el WellMed Medical Group.

Number of nutritiously balanced meals served annually City-wide at Senior Centers: **734,000**

SERVICIOS, MEJORAS DE PROCESOS Y OTRAS REDUCCIONES - $13 Millones

El presupuesto propuesto continúa mejorando la entrega de servicios reducidos costos. En equipo con la oficina de innovación, la corte municipal ha reducido sus procesos de operación desarrollado un nuevo modelo de personal para aprovechar las recientes inversiones en tecnología. Estas mejoras reducirán el tiempo promedio que un cliente pasa en la corte en un 30% y también reducirá el costo por personal en un 25% para un ahorro total de 1 millón de dólares.

El presupuesto también reduce 1.7 millones de dólares en exceso administrativo del fondo general lo que incluye un 50% de reducción del presupuesto para viáticos así como 11 posiciones administrativas. La ciudad también alcanzará ahorros a través de servicios sencillos provistos en los Link Centers de las instalaciones existentes incluyendo Development Services One-Stop, bibliotecas elegidas y otras instalaciones de la Ciudad.

Las modificaciones en el servicio por un total de 1.3 millones de dólares incluyen el embellecimiento de parques y la programación de mantenimiento y limpieza, y consolidar a 10 centros comunitarios con baja afluencia con otros centros de servicio completo cercanos.

El presupuesto incluye un cambio en el programa de albercas al aire libre que se anticipa ahorrará 310 millones de dólares. Esta propuesta expandirá los horarios de operación de seis días por semana en las albercas al aire libre existentes a siete días por semana a través de limitar el número de días que cada alberca está abierta. Durante el periodo pico del fin de semana, viernes sábado y domingo, las 24 albercas estarán disponibles en horarios regulares de la 1:00 a las 7:00 PM o de las 2:00 a las 8:00 PM. Alternando las ubicaciones disponibles de las albercas entre el lunes y el jueves, existirá la oportunidad de asistir a seis diferentes albercas cada uno de estos días. No habrá impacto en la temporada de extensión de horas de uso de la alberca.

Se propone una reducción del 5% en el financiamiento a las delegaciones, lo que es consistente con la reducción promedio de los departamentos de la Ciudad no relacionados con la seguridad pública. Sin embargo, el financiamiento para Haven for Hope, continuará en los niveles de financiamiento del año fiscal 2013. Esta propuesta ahorra $630,000 dólares.

OTROS FONDOS

FINANCIAMIENTO DE OPERACIONES DE AGUAS RESIDUALES

El financiamiento de operaciones de aguas residuales de la ciudad de 41 millones de dólares mantiene el mantenimiento del drenaje y canaleo, administración de operaciones de túneles anti inundaciones, mantenimiento del Río, limpieza de las calles, ingeniería y llanuras aluviales. En el año fiscal 2014, el programa de mantenimiento de callejones continúa con 1 millón de dólares del financiamiento para aguas residuales y 1 millón de dólares del financiamiento de desechos sólidos

completará las mejoras para 44 callejones adicionales.

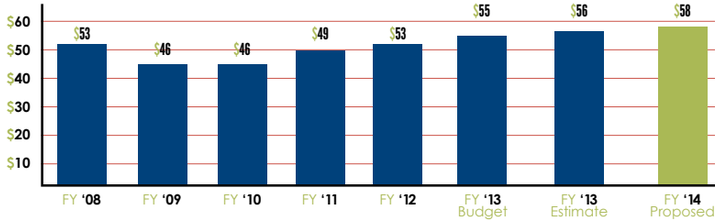
instalación de cerrojos especiales y rejillas.

Actualizar la cuota actual.

IMPUESTO A LA OCUPACIÓN HOTELERA

El impuesto a la ocupación hotelera es usado para apoyar el turismo, actividades de convención, actividades de programación de artes y cultura. Después de un decremento significativo en el año fiscal 2009 debido a la recesión económica, la recaudación del impuesto a la ocupación hotelera se ha recuperado y se proyecta que excederá los 53 millones de dólares por primera vez desde el año fiscal 2008.

En el año fiscal 2014, la recaudación del impuesto a la ocupación hotelera se proyecta que crezca para un ingreso total de **$57.8 millones!**



FINANCIAMIENTO PARA EL AEROPUERTO

El presupuesto propuesto del año fiscal 2014 para el financiamiento de aviación es de 87 millones de dólares e incluye los presupuestos de operación y mantenimiento tanto para el aeropuerto internacional de San Antonio y las instalaciones del aeropuerto municipal Stinson.

FINANCIAMIENTO DE SERVICIOS DE DESARROLLO

El financiamiento de servicios de desarrollo alcanza un total de 25 millones de dólares y mantiene la regulación de actividades relacionadas con el desarrollo de la ciudad. La actividad permisible en el año fiscal 2013 se incrementó ligeramente de los niveles del año fiscal 2012, y otros servicios departamentales experimentaron un incremento en actividad. El presupuesto propuesto para el año fiscal 2014 provee de financiamiento para agregar 12 posiciones y permitir que el departamento continúe alcanzando la demanda de servicios y mantener las expectativas de servicio al cliente. Los ingresos provenientes de actividades permisibles mantendrán los gastos generados por el incremento de personal.

FINANCIAMIENTO DE LA ADMINISTRACIÓN DE DESECHOS SÓLIDOS

El financiamiento para la operación y mantenimiento de desechos sólidos es de 96 millones de dólares y provee la operación y administración de recolección y reciclado de basura, recolección por cepillo y otros servicios relacionados. El presupuesto de este año continúa con el progreso de la ciudad hacia conseguir el nivel meta de reciclaje residencial del 60% para el año fiscal 2025 a través de la expansión del programa de reciclaje de orgánicos a aproximadamente 100.000 hogares y la adición de dos nuevos centros de recolección y tiraje de desechos voluminosos. Dichos dos nuevos centros proveerán una ubicación gratuita y conveniente para todos los residentes que deseen deshacerse de desechos voluminosos cinco días por semana a lo largo de todo el año. Para apoyar estas mejoras y mantener el ritmo de los incrementos inflacionales relacionados con el desecho y costos de equipo, se recomienda un incremento mensual de $0,50 al costo de 19.93 dólares mensuales.

PRESUPUESTO DE CAPITAL

El programa de capital para el año fiscal 2014 es de 570 millones de dólares y se compone de 395 proyectos. Algunos de los proyectos que se incluyen en el presupuesto de capital son nuevas calles y aceras, mejoras al drenaje, rehabilitación de instalaciones de parques y bibliotecas, adquisición de propiedades acuíferas y desarrollo de parques así como el reemplazo de varias estaciones de bomberos. Muchos de estos proyectos están incluidos en el programa de la ciudad 2012 al 2017 aprobado por los votantes de San Antonio en mayo del 2012.

En el año fiscal 2014, la ciudad completará la renovación de la terminal A del aeropuerto internacional. Otros proyectos del aeropuerto incluyen una instalación de renta de automóviles consolidada y mejoras para el área de US Customs and Border Protection.

Ahora que conoce sobre el presupuesto propuesto para el año fiscal 2014, le invitamos a dar retroalimentación sobre el presupuesto a través de asistir a una de nuestras siete audiencias sobre el presupuesto que iniciarán el lunes 12 de agosto. Todas las audiencias sobre el presupuesto iniciarán a las 6:00 PM y contenderán un vídeo corto para explicar más sobre las propuestas para el presupuesto. Miembros del consejo y personal de la Ciudad estarán disponibles para responder sus dudas y se recomienda a los residentes asistir y participar:

Lunes 12 de agosto —	**Área Poniente:**	**Senior Center del Distrito 5, 2701 S. Presa St.**
Martes 13 de agosto —	Área Norte:	Parkhills Baptist Church, 17747 San Pedro Ave.
Miércoles 14 de agosto —	**Área Noroeste:**	**Centro Comunitario St. Paul, 1201 Donaldson Ave.**
Jueves 15 de agosto —	**Área Central:**	**TriPoint YMCA Grantham Center, 3233 N. St. Mary's St.**
Martes 20 de agosto —	**Área Suroeste:**	**Iglesia Católica St. Margaret Mary, 1314 Fair Ave.**
Miércoles 28 de agosto —	**A lo largo de toda la ciudad: City Council Chambers, 114 W. Commerce St.**	
Miércoles 4 de septiembre —	**A lo largo de toda la ciudad: City Council Chambers, 114 W. Commerce St.**	

Usted también puede proveer retroalimentación a través de los City's Budget Input Box (buzón de sugerencias sobre el presupuesto de la Ciudad) localizados en edificios de la Ciudad como lo son centros para adultos mayores y bibliotecas. Estos también se encuentran disponibles en línea a través del sitio web de la Ciudad. Para conocer más sobre el presupuesto propuesto para el año fiscal 2014 y de qué manera puede usted involucrarse, visite el sitio web de la Ciudad en www.sanantonio.gov.